

本土粤语作者 教学经验沉淀

郑佩瑗 编著

广州话训练教程

GUANGZHOUHUAXUNLIANJIACHENG



 羊城晚报出版社

广州话训练教程

郑佩瑗 编著

羊城晚报出版社
· 广 州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

广州话训练教程 / 郑佩瑗编著. — 广州: 羊城晚报出版社, 2004.6

ISBN 7-80651-335-3

I. 广... II. 郑... III. 粤语—口语—广州市—教材 IV. H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 043469 号

广州话训练教程

GUANGZHOUHUA XUNLIAN JIAOCHENG

出版发行/ 羊城晚报出版社 (广州市东风东路 733 号 邮编: 510085)

发行部电话: (020) 87776211 转 3824

经 销/ 广东新华发行集团股份有限公司

印 刷/ 佛山市浩文彩色印刷有限公司

(南海区狮山科技工业园A区 邮编: 528225)

规 格/ 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张 14.625 字数 367 千

版 次/ 2004 年 6 月第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷

书 号/ ISBN 7-80651-335-3/G · 108

定 价/ 28.00 元

版权所有 违者必究 (如发现因印装质量问题而影响阅读, 请与印刷厂联系调换)

前 言

粤语（又称广州话、广府话、白话）是我国七大方言之一，其标准语为广州话，通行于广东、广西东南部、港澳地区及南洋、澳洲、美洲等华人、华侨社区，使用人口近 8 000 万，是我国的强势方言。随着社会、经济、文化的发展，“大珠三角”、“泛珠三角”的建设，中外交流、南北交流日益频繁，广州话成了到广东、港澳地区学习、工作、经商的人们及出国人士热切希望掌握的语言之一。广州话又是保留古汉语元素最多的语种之一，是岭南文化的重要载体，堪称岭南文化的“活化石”，是语言研究及文化研究的重要对象。为了适应广州话培训发展的需要，编著了本教材。

本教材是在长期的教学实践与积累的基础上编著而成的。主要面向操普通话和基本掌握普通话的人士，使其通过本教材的学习，基本具备广州话的听、说、读能力，并从中对广州的自然环境、社会环境有初步的了解。

本教材有以下几个特点：

1. 强化语音训练。试图以理论分析和训练相结合及对比（广州语音与北京语音对比）的方法，强化训练，使学生能较快地掌握广州语音声、韵、调的发音方法及特点，为会话打下良好的语音基础。

2. 体例新，时代感强。教材内容丰富，有时代感，既成系统又有弹性，便于课程组织。按照由浅入深、循序渐进的原则，训练内容由日常会话到专题会话，语法从感性体会到理性总结，分两级进行。适合各种形式、各种程度的培训需要，便于教学安排

及教学方案设计。

3. 扩展阅读内容丰富，形式多样。共有儿歌、绕口令 24 首；广州基本情况简介 11 篇；广州景点介绍 4 篇；专题讨论集录 2 篇等，自成系列。既拓展了训练空间，促进学生广州话水平的提高，又增加了教材的人文内涵，增进学生对岭南文化的认识，帮助学生更快地适应新环境，融入广州话方言区的文化氛围。

4. 训练题型多样，便于活跃课堂气氛，激发学生的学习兴趣，也易于自学。

5. 书后附表内容丰富，对自学本教程起辅助作用，能满足读者的不同需要。

本教材分上、下两编。上编为基础级训练，着重语音训练及简单日常会话训练，通过“注释”让学生感受广州话词法及句法的特点；下编为提高级训练，分 6 个专题进行会话训练，通过“注释”对广州话语法特点进行系统的归纳总结，意在让学生掌握规律，举一反三，提高学习效率。

由于水平所限和时间仓促，本书难免有错漏之处，敬请读者不吝赐教。谢谢。

编著者

目 录

前言

上 编

第一课	Dei Yed Fo	3
一、	广州话拼音方案	3
二、	声调	6
三、	练习	7
	(阅读: 1. 儿歌两首 2. 漫话粤语)	
第二课	Dei Yi Fo	12
一、	语音	12
	声母(1) b p m f d t n l g k h y w	
	单韵母(1) a o é ê	
二、	语音讲解	12
三、	语音练习	14
四、	课文——称谓 介绍	16
五、	词语	20
六、	注释	23
七、	练习	25
八、	会话练习	27
九、	扩展阅读	28
	(1. 儿歌两首 2. 美丽广州 现代都市》)	

第三课	Dei San Fo	32
一、语音		32
声母(2)	z c s j q x gu ku ng	
单韵母(2)	i u ü	
二、读音讲解		32
三、语音练习		34
四、课文——问候 寒暄		35
五、词语		38
六、注释		40
七、练习		41
八、会话练习		43
九、扩展阅读		44
(1. 儿歌两首 2. 广州基本情况 1: 历史文化)		

第四课	Dei séi Fo	47
一、语音		47
复韵母	ai ei éi oi ui ao eo iu ou êu	
二、读音讲解		47
三、语音练习		48
四、课文——时间 节令		50
五、词语		53
六、注释		55
七、练习		57
八、会话练习		59
九、扩展阅读		60
(1. 绕口令 儿歌 2. 广州基本情况 2: 气候特征)		

第五课 Dei Ng Fo	63
一、语音.....	63
鼻韵母(1) am em im an en in	
on un ün ên m ng	
二、语音讲解.....	63
三、语音练习.....	65
四、课文——电话 购物.....	66
五、词语.....	74
六、注释.....	76
七、练习.....	78
八、会话练习.....	81
九、扩展阅读.....	82
(1. 儿歌两首 2. 广州基本情况 3: 地理位置和范围)	
第六课 Dei Lug Fo	84
一、语音.....	84
鼻韵母(2) ang eng éng ing ong ung êng	
二、语音讲解.....	84
三、语音练习.....	85
四、课文——交通 邮电.....	86
五、词语.....	90
六、注释.....	92
七、练习.....	93
八、会话练习.....	96
九、扩展阅读.....	98
(1. 儿歌三首 2. 广州基本情况 4: 土地资源特征)	

第七课 Dei Ced Fo	100
一、语音.....	100
入声韵母(1) ab eb ib ad ed id	
od ud üd êd	
二、语音讲解.....	100
三、语音练习.....	101
四、课文——拜访 迎送.....	102
五、词语.....	106
六、注释.....	108
七、练习.....	111
八、会话练习.....	114
九、扩展阅读.....	115
(1. 儿歌两首 2. 广州基本情况 5: 生物资源)	
第八课 Dei Bad Fo	118
一、语音.....	118
入声韵母(2) ag eg ég ig og ug êg	
二、语音讲解.....	118
三、语音练习.....	119
四、课文——学习 工作.....	120
五、词语.....	123
六、注释.....	126
七、练习.....	127
八、会话练习.....	130
九、扩展阅读.....	132
(1. 儿歌两首 2. 广州基本情况 6: 面积与人口	
广州基本情况 7: 宗教)	

第九课 Dei Geo Fo	136
一、语音复习	136
二、语音讲解	137
三、语音练习	137
四、课文——娱乐 运动	139
五、词语	142
六、注释	145
七、练习	147
八、会话练习	149
九、扩展阅读	151
(1. 儿歌两首 2. 广州基本情况 8: 少数民族)	
第十课 Dei Seb Fo	154
一、语音归纳 (一): 声母	154
二、课文——请求 帮助	157
三、词语	162
四、注释	163
五、练习	165
六、会话练习	168
七、扩展阅读	169
(1. 儿歌两首 2. 广州基本情况 9: 华侨、港澳同胞)	
第十一课 Dei Seb yed Fo	172
一、语音归纳 (二): 韵母	172
二、课文——请客 送礼	175
三、词语	179
四、注释	182
五、练习	184

六、会话练习.....	196
七、扩展阅读.....	197
(1. 儿歌两首 2. 广州基本情况 10: 行政区划)	

第十二课 Dei Seb Yi Fo	200
一、语音归纳 (三): 声调	200
二、课文——节日 旅游	202
三、词语	208
四、注释	211
五、练习	212
六、会话练习	214
七、扩展阅读	216
(1. 绕口令 对联 2. 广州基本情况 11: 旅游资源)	

下 编

第一课 生活篇	221
一、起居饮食	221
二、亲友叙旧	226
三、差旅投宿	230
词语	234
注释	237
练习 (扩展阅读: 广州景点 1: 云山珠水)	
第二课 工作篇	243
一、结交礼仪	243
二、求职应聘	247
三、解说导游	253
词语	258

注释.....	263
练习(扩展阅读: 广州景点 2: 南越国宫署遗址 陈家祠)	
第三课 商务篇	269
一、开业磋商.....	269
二、业务洽谈.....	272
词语.....	283
注释.....	285
练习(扩展阅读: 广州景点 3: 上下九、第十甫 步行街 十三行)	
第四课 购物篇	291
一、四季衣物.....	291
二、名菜美点.....	300
词语.....	311
注释.....	313
练习(扩展阅读: 广州景点 4: 洪秀全故居 黄埔军校旧址)	
第五课 卫生篇	319
一、卫生保健.....	319
二、求医治病.....	326
词语.....	332
注释.....	334
练习(扩展阅读: “岭南文化研讨”集录)	
第六课 游览篇	341
一、云山珠水.....	341

二、名胜古迹.....	348
词语	354
注释	357
练习（扩展阅读：“新时期广州人精神研讨”集录）	
附录一 词语总表.....	365
上编	365
下编	401
附录二 常用词语表.....	425
附录三 粤语音标对照表.....	449
附录四 亲属称谓表.....	453
主要参考书目.....	456



上

编

广州话训练教程

第一课 Dei Yed Fo

一、广州话拼音方案*

(一) 字母表

a b c d e f g h i j k l m n o p q r
s t u v w x y z

注：(1) r、v 两个字母用来拼写普通话和外来语，拼写广州话时不用。

(2) 广州话拼音字母有三个带有附加符号：ê, é, ü，其中 é 是和汉语拼音字母不同的。由于这几个字母是 e、u 两个字母的变体，故不列入字母表内。

* 摘自《广州音字典》，饶秉才主编，广东人民出版社，1983 年。

(二) 声母表

b 波 p 婆 m 摸 f 科 d 多 t 拖 n 挪 l 罗 g 哥
k 卡 ng 我 h 何 z 左 c 初 s 梳 j 知 q 雌 x 思
gu 姑 ku 箍 y 也 w 华

- 注：(1) z, c, s 和 j, q, x 两组声母，广州话的读音没有区别，只是在拼写韵母时有不同，z, c, s 拼写 a, o, é 及 a, o, e, é, ê, u 等字母开头的韵母，例如：za 渣，ca 茶，sa 沙。j, q, x 拼写 i, ü 及 i, ü 字母开头的韵母，例如：ji 知，qi 次，xi 思。
- (2) gu 姑，ku 箍是圆唇的舌根音，作为声母使用，不能单独注音；单独注音时是音节，不是声母。
- (3) y 也，w 华拼音时作为声母使用，拼写出来的音节相当于汉语拼音方案的复韵母，但由于广州话当中这些韵母前面不再拼声母，因此只作为音节使用。

(三) 韵母表

a 呀	o 柯	u 乌	i 衣	ü 于	ê (靴)	é 诶	m 唔	ng 五
ai 挨	ei 矮	oi 哀	ui 煨	iu 妖		éi (非)		
ao 拗	eo 欧	ou 奥				êu (去)		
am (监)	em 庵			im 淹				
an 晏	en (恩)	on 安	un 碗	in 烟	ün 冤	ên (春)		
ang 罨	eng 莺	ong (康)	ung 瓮	ing 英	êng (香)	éng (镜)		
ab 鸭	eb (急)			ib 叶				
ad 押	ed (不)	od (渴)	ud 活	id 热	üd 月	êd (律)		
ag (客)	eg (德)	og 恶	ug 屋	ig 益	êg (约)	ég (尺)		